

Distr.
GÉNÉRALE

CES/AC.71/2004/22
5 mars 2004

FRANÇAIS
Original: ANGLAIS

**COMMISSION DE STATISTIQUE et
COMMISSION ÉCONOMIQUE
POUR L'EUROPE**

COMMISSION EUROPÉENNE

**CONFÉRENCE DES STATISTICIENS
EUROPÉENS**

**OFFICE STATISTIQUE DES
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
(EUROSTAT)**

**ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE
DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES (OCDE)
DIRECTION DES STATISTIQUES**

**Réunion mixte CEE/Eurostat/OCDE sur la gestion des systèmes d'information statistique
(Genève, 17-19 mai 2004)**

Thème v): Examen et suivi des activités de la Conférence des statisticiens européens

**EXAMEN ET SUIVI DES ACTIVITÉS DE LA CONFÉRENCE DES STATISTICIENS
EUROPÉENS EN MATIÈRE DE TRAITEMENT DE
L'INFORMATION STATISTIQUE**

Note du secrétariat de la CEE

I. INTRODUCTION

1. Selon l'usage établi par l'ancien Groupe de travail du traitement électronique de l'information de la CEE (CES/WP.9), le cadre de la coopération internationale en matière de gestion des systèmes d'information statistique dans la région de la CEE a d'abord été défini d'un commun accord avant d'être approuvé par le Bureau de la Conférence des statisticiens européens. Le mandat qui a été adopté prévoit des examens périodiques des activités de la Conférence concernant le traitement de l'information statistique, les métadonnées statistiques, l'édition des données statistiques, les systèmes d'information géographique, la confidentialité des données statistiques et la communication électronique des données. À la réunion sur la gestion des systèmes d'information statistique de 2003, les participants ont décidé d'axer l'examen de 2004 sur la question des métadonnées statistiques.

II. MÉTADONNÉES STATISTIQUES

A. Historique

2. Comme les métadonnées statistiques occupent une place essentielle dans la collecte, le traitement et la diffusion des statistiques, elles s'inscrivent depuis toujours dans le champ des activités de la Conférence; elles font aujourd'hui l'objet d'une coopération avec Eurostat et l'OCDE. Leur prise en considération tire son origine du programme CEE/PNUD d'information statistique dont les deux phases ont été entreprises dans les années 80.

3. Le comité d'organisation est présidé par M. Daniel Gillman (États-Unis, Bureau of Labour Statistics) et les organisations internationales participantes sont représentées par M. Juraj Riečan (CEE), M. Marco Pellegrino (Eurostat) et M. Denis Ward (OCDE).

B. Activité récente

4. La dernière réunion de travail commune sur les métadonnées statistiques a eu lieu à Genève, du 9 au 11 février 2004. Les questions de fond ci-après ont été débattues: i) fonctions des métadonnées dans la production statistique; ii) échange de métadonnées; iii) modèles de métadonnées et terminologie employée; iv) utilisation de métadonnées pour la recherche de données statistiques sur les sites Web et par le biais des portails Internet. Même si la question des modèles de métadonnées et de la terminologie employée était officiellement inscrite en tant que point de l'ordre du jour, elle est apparue en filigrane dans les débats tout au long de la réunion de travail. Les participants n'ont pas perdu de vue que plusieurs modèles étaient créés pour répondre à des objectifs différents (par exemple le modèle SDMX, l'ISO/IEC 11179, les recommandations de la CEE relatives à la modélisation des données et des métadonnées, etc.), et que chacun de ces modèles avaient ses propres concepts, définitions et terminologie. Ces modèles/cadres de métadonnées sont reconnus sur le plan international, mais il a également été signalé que plusieurs systèmes très différents de métadonnées coexistent à l'intérieur de systèmes nationaux de statistique. L'idée a donc été émise au cours de la réunion de travail que les services nationaux de statistique auraient tout à gagner d'une harmonisation et d'une convergence plus poussées du cadre.

C. Proposition de travaux futurs

5. L'objectif à court terme, c'est-à-dire la première retombée concrète devrait apparaître dans les 18 à 24 mois prochains, serait d'élaborer un projet de cadre établissant des liens avec des initiatives internationales passées ou actuelles concernant des normes applicables aux métadonnées, et de procéder à des comparaisons à l'aide d'exemples choisis de pratiques actuelles aux niveaux national et international. Ce cadre et les liens avec des pratiques recommandées seraient publiés. Le cadre pourrait s'articuler autour d'un certain nombre de grands thèmes, par exemple:

- Méthodes de collecte de métadonnées;
- Terminologie;

- Échange de métadonnées et de données imposant la détermination de modèles communs aux organisations internationales qui pourraient être repris par les organismes nationaux;
- Stratégies de migration à partir des environnements fragmentés existants de métadonnées;
- Diffusion de métadonnées et corrélation avec la diffusion de statistiques;
- Questions liées à la gestion des métadonnées et à la direction des entreprises;
- Incorporation de la notion de commodité d'usage dans la gestion des métadonnées.

6. De l'avis général, il serait trop ambitieux de traiter tous les thèmes dans les versions préliminaires, et il faudrait créer une équipe spéciale chargée de coordonner les travaux. Elle se composerait d'experts intéressés des services nationaux de statistique et de représentants de la CEE, d'Eurostat et de l'OCDE. Le secrétariat de la CEE fournirait le soutien logistique et technique.

7. Afin d'associer un plus vaste milieu professionnel spécialisé dans les statistiques officielles, le ou les avant-projets découlant des travaux de l'Équipe spéciale seraient débattus au cours de réunions de travail consacrées à la gestion des systèmes d'information statistique avant d'être soumis au Bureau et à la Conférence pour approbation. L'Équipe spéciale consulterait également d'autres experts des métadonnées par voie électronique.

8. Le rapport de la réunion de travail de février 2004 sur les métadonnées statistiques est joint sous couvert du document CES/AC.71/2004/22/Add.1 (en anglais seulement).

D. Points à débattre

9. Les participants souhaiteront peut-être étudier les sujets suivants:
- i) Faisabilité du projet lié aux métadonnées statistiques et établissement d'un ordre de priorité parmi les grands thèmes;
 - ii) Souhait des services de statistique de participer activement;
 - iii) Relation avec d'autres initiatives et activités internationales en cours.

III. AUTRES ACTIVITÉS DE LA CONFÉRENCE

A. Édition des données statistiques

10. La dernière réunion de travail de la CEE sur les métadonnées statistiques, tenue à Madrid du 20 au 22 octobre 2003, a entamé la préparation de la publication consacrée aux répercussions de l'édition et de l'imputation sur la qualité des données. Le comité de rédaction dirigé par M. John Kovar (Statistique au Canada) a commencé à travailler en communiquant par voie électronique. Abstraction faite de la publication, la réunion de travail a recommandé de débattre lors d'une future réunion des sujets suivants: i) édition de données administratives et sources

de données combinées – enquêtes, recensements; ii) mise en application de stratégies d'édition et liens avec d'autres parties du traitement; iii) communication électronique de données – édition de la source la plus proche et collectes multimode; et iv) méthodes nouvelles et en plein essor, y compris automatisation par l'apprentissage automatique, imputation, évaluation des méthodes. Statistique Canada a offert d'accueillir à Ottawa (Canada) la prochaine réunion qui doit avoir lieu au cours du premier semestre de 2005.

11. Le rapport de la réunion de travail d'octobre 2003 sur l'édition des données statistiques est joint sous couvert du document CES/AC.71/2004/22/Add.2 (en anglais seulement).

B. Confidentialité des données statistiques

12. Réunion de travail CEE/Eurostat sur la confidentialité des données statistiques. Eurostat va publier sous peu le compte rendu des travaux de la réunion de travail. Celle-ci a recommandé une liste de thèmes qui devraient faire l'objet d'une étude plus approfondie (voir le document CES/2003/26).

C. Communication électronique de données

13. La CEE et Eurostat ont, sous réserve de confirmation, projeté d'organiser une réunion sur la communication électronique de données au cours du deuxième semestre de 2004. Il a été recommandé que le débat porte sur les sujets suivants: i) intégration nationale (initiative des pouvoirs publics dans le domaine électronique); ii) travaux de recherche nationaux (qualité, organisation, sources administratives); iii) comportement des enquêtés (sécurité, commerce électronique, édition automatique, analyse comparative des données); iv) communication et soutien (services d'assistance, formation); v) mise en application (en parallèle avec le programme de travail de la réunion de travail).

14. Le rapport de la réunion de travail de février 2002 est disponible sous couvert du document CES/2002/28.

D. Systèmes d'information géographique (SIG)

15. À sa réunion d'octobre 2003 tenue à Washington, le Bureau de la Conférence a approuvé la proposition concernant le retrait de la CEE après la réunion de 2004 sur les SIG. Toutefois, les préparatifs de la réunion prévue en principe pour juin 2004 ont pris du retard et la réunion pourrait être reportée ou supprimée.

16. La réunion de travail CEE-Eurostat sur les SIG qui doit avoir lieu en juin 2004 devrait en principe débattre des sujets suivants: i) besoins d'infrastructure en matière de géostatistique; ii) coopération entre les instituts nationaux de statistique et les fournisseurs de données géographiques; iii) solutions visant à répondre aux besoins des utilisateurs; et iv) traitement préalable des données – le fondement de la géostatistique.

E. Enquête sur l'utilisation de l'électronique par les pouvoirs publics dans le domaine statistique

17. Au moment de l'établissement du présent rapport, les membres du Groupe directeur débattaient d'un projet de questionnaire sur l'utilisation de l'électronique par les pouvoirs

publics qu'il mettrait à l'essai dans le cadre de leurs organisations respectives. Les participants à la réunion seront informés de la suite donnée à ce projet.

F. Points à débattre

18. Les participants souhaiteront peut-être débattre des points suivants:

- i) Possibilité de réaliser l'enquête sur l'utilisation de l'électronique par les pouvoirs publics dans le domaine statistique, et plan d'action éventuel;
- ii) Utilité des activités relatives à l'édition, à la communication et à la confidentialité des données statistiques au regard des priorités des services nationaux de statistique;
- iii) Réaménagement de la structure des activités, y compris l'arrêt de la participation de la CEE aux travaux relatifs aux SIG.
